



Ref. No.: HO/GCFO/152/143
Date : 25th July 2012

المرجع: م ر / ر ت ش م / 143/152
التاريخ: 25 يوليو 2012

Director General
Abu Dhabi Securities Exchange
PO Box 54500
Abu Dhabi, UAE

المدير التنفيذي
سوق أبوظبي للأوراق المالية
ص ب 54500
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

Dear Sir,

بعد التحية،

**Condensed Consolidated Interim
Financial Information
On the 1st Half of year 2012**

**المعلومات المالية
المرحلة الموجزة الموحدة
لنصف الاول من سنة 2012**

Please find enclosed our Condensed Consolidated Interim Financial Information for the six month period to 30th June, 2012.

يسرنا أن نرفق طيا معلوماتنا المالية الموجزة الموحدة عن فترة الستة أشهر حتى 30 يونيو 2012.

The financial information has been prepared in compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS) and reviewed by independent external auditors.

تم إعداد هذه المعلومات المالية طبقا للمعايير الدولية للتقارير المالية، كما تمت مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين المستقلين.

With warm regards,

وتقبلوا تحياتنا،

سركان أوكاندان
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية - مجموعة اتصالات
Serkan Okandan
Chief Financial Officer – Etisalat Group

Copy to :
The Chief Executive Officer
Securities & Commodities Authority

نسخة إلى:
الرئيس التنفيذي
هيئة الأوراق المالية والسلع



اتصالات
etisalat

المعلومات المالية المرحلية
الموجزة الموحدة
يونيو 2012



الصفحة

٢ - ١	تقرير الإدارة
٣	- تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين إلى مجلس الإدارة
	- المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٤	- بيان الدخل
٥	- بيان الدخل الشامل
٧ - ٦	- بيان المركز المالي
٨	- بيان التغيرات في حقوق الملكية
٩	- بيان التدفقات النقدية
١٨ - ١٠	- إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مؤسسة الإمارات للاتصالات تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

دراسة مالية

١. الإيرادات والأرباح وإيرادات الأسهم

كان الأداء المالي للمجموعة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ كما هو موضح من خلال الأرقام المبينة أدناه:

(أ) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، ازدادت الإيرادات الموحدة بواقع ٤٩٠ مليون درهم (٣%) حيث بلغت ١٦,٤٥٩ مليون درهم.

(ب) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، ازدادت الأرباح العائدة إلى المساهمين في المؤسسة بواقع ٢٦٤ مليون درهم لتبلغ ٣,٦٧٥ مليون درهم.

(ج) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، ازدادت عائدات السهم بواقع ٠,٠٣ درهم إلى ٠,٤٦ درهم.

٢. الأصول الصافية للمؤسسة

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ازدادت الأصول الصافية للمجموعة بواقع ١,٢٦٨ مليون درهم لتبلغ ٤٢,٩٧٢ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢.

٣. النفقات الرأسمالية

أنفقت المجموعة ما قيمته ١,٧٨٢ مليون درهم على النفقات الرأسمالية خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (١,٩٦٢ مليون درهم خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١).

مؤسسة الإمارات للاتصالات تقرير الإدارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

دراسة مالية (يتبع)

٤. توزيعات الأرباح

تمت المصادقة على توزيعات الأرباح النهائية عن العام ٢٠١١ بواقع ٠,٣٥ درهم للسهم للمساهمين المسجلين في سجلات المساهمين كما في نهاية العمل من يوم الأحد ١ إبريل ٢٠١٢. بدأ التوزيع اعتباراً من يوم الاثنين ١٦ إبريل ٢٠١٢، بهذا بلغ إجمالي ربح السهم ٠,٦٠ درهم لسنة ٢٠١١. بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠١٢ أعلن مجلس الإدارة عن توزيعات الأرباح المرحلية الأولى لسنة ٢٠١٢ بواقع ٠,٢٥ درهم لكل سهم.

٥. مؤشرات تشغيلية هامة

عدد الخطوط

في نهاية يونيو ٢٠١٢، بلغ عدد مشتركى اتصالات في الإمارات العربية المتحدة ٦,٩٨ مليون مشترك في خدمة الهاتف المتحرك، ١,١٣ مليون مشترك في خدمة الهاتف الثابت و ٠,٧٨ مليون مشترك في خدمة الانترنت.

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

إلى السادة مجلس الإدارة في
مؤسسة الإمارات للاتصالات

المحترمين

مقدمة

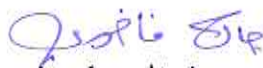
لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لمؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معاً، "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وكل من البيانات المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على مراجعتنا.

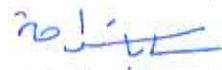
نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للتدقيق لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠ "أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام باستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة الأخرى. إن نطاق عملية المراجعة يقل كثيراً عن نطاق عملية التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على اطلاع على كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبناءً على ذلك فإننا لا نبدي الرأي الذي ينتج عن عملية التدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يسترعي انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.


برايس ووترهاوس كوبرز
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
جاك فاخوري (سجل رقم ٣٧٩)


ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
سابا يوسف سنداحة (سجل رقم ٤١٠)

٢٠١٢.٦.٥٠. يوليو

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		إيضاحات	
في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١٥,٩٦٩,٤٢٠	١٦,٤٥٩,٢٦١	٧,٩٢٩,٥٢٧	٨,٢٥٤,٢٨٩		الإيرادات
(٩,٧٢٨,٩٥٧)	(٩,٨٥١,١٥١)	(٤,٩٩١,٧٣٠)	(٤,٧٨٧,٤٧٩)	٣	تكاليف التشغيل
					الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٤٣٨,٤٦٨	٦١٢,١٧٨	٢١٢,٦٣٦	٣٢٣,٧٣٦		
٦,٦٧٨,٩٣١	٧,٢٢٠,٢٨٨	٣,١٥٠,٤٣٣	٣,٧٩٠,٥٤٦		أرباح التشغيل قبل حق الامتياز الاتحادي
(٣,٤١١,٤٥٨)	(٣,٦٧٤,٩٦٥)	(١,٥٩٤,٠٣١)	(١,٨٦٦,٢٢٧)	٣	حق الامتياز الاتحادي
٣,٢٦٧,٤٧٣	٣,٥٤٥,٣٢٣	١,٥٥٦,٤٠٢	١,٩٢٤,٣١٩		ربح التشغيل
٣٢٣,٢٤٠	٤٥٠,٠٠٣	١٤١,٨٦٢	١٩٧,٧٦٨		إيرادات التمويل
(٢٩٦,٩٧٩)	(١٦٩,٢٩٧)	(١٥٢,٤٤٩)	(١٢٣,٥٤٩)		تكاليف التمويل
٣,٢٩٣,٧٣٤	٣,٨٢٦,٠٢٩	١,٥٤٥,٨١٥	١,٩٩٨,٥٣٨		الأرباح قبل احتساب الضرائب
(٩٨,٤٢٦)	(١٤٠,٢٨٤)	(٧١,٣٢٨)	(٨٠,٩١٩)		الضرائب
٣,١٩٥,٣٠٨	٣,٦٨٥,٧٤٥	١,٤٧٤,٤٨٧	١,٩١٧,٦١٩		ربح الفترة
٣,٤١١,٤٥٨	٣,٦٧٤,٩٦٥	١,٥٩٤,٠٣١	١,٨٦٦,٢٢٧		الربح العائد إلى :
(٢١٦,١٥٠)	١٠,٧٨٠	(١١٩,٥٤٤)	٥١,٣٩٢		حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
					حقوق الملكية غير المسيطرة
٣,١٩٥,٣٠٨	٣,٦٨٥,٧٤٥	١,٤٧٤,٤٨٧	١,٩١٧,٦١٩		
٠,٤٣	٠,٤٦	٠,٢٠	٠,٢٤	٦	العائد للسهم (درهم)
					الأساسي والمخفض

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				المكسب/(الخسارة) الشاملة الأخرى
(٣٠٧,٦٦٧)	(١٢,٤٤٣)	(٧٥,٨٨٦)	(١٠٥,٧٥٣)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الخارجية
(٥٢,٧١٨)	٤٥,٠٢٨	(٤٦,٦٥٥)	٤٠,٥٦٨	مكسب/(خسارة) من إعادة تقييم الاستثمارات المالية المتاحة للبيع
(٣٦٠,٣٨٥)	٣٢,٥٨٥	(١٢٢,٥٤١)	(٦٥,١٨٥)	
٣,١٩٥,٣٠٨	٣,٦٨٥,٧٤٥	١,٤٧٤,٤٨٧	١,٩١٧,٦١٩	ربح الفترة
٢,٨٣٤,٩٢٣	٣,٧١٨,٣٣٠	١,٣٥١,٩٤٦	١,٨٥٢,٤٣٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
٣,١٣٢,١١٧	٣,٦٤٥,٩٥٢	١,٥٠٠,١٠٣	١,٨٠٩,٩٩١	الدخل الشامل العائد إلى:
(٢٩٧,١٩٤)	٧٢,٣٧٨	(١٤٨,١٥٧)	٤٢,٤٤٣	حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
				حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٨٣٤,٩٢٣	٣,٧١٨,٣٣٠	١,٣٥١,٩٤٦	١,٨٥٢,٤٣٤	مجموع الدخل الشامل للفترة

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات غير المتداولة
١,٨٦٧,٣٠٧	١,٨٧٢,٨٩٣		الشهرة
١٠,٠٦١,٨٢٥	١٠,٢٧٧,٦٢٣		الموجودات غير الملموسة الأخرى
١٩,٣٩٩,٩١٨	٢٠,٦١٣,٩٩٥		الممتلكات والمنشآت والمعدات
٤٢,٤١٤	٤٢,٧٧٥		استثمارات عقارية
١٧,١٦٩,٠٩٦	١٦,٩٩٩,٤٤٨		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٤٨١,١٢٧	٣٦٤,٨٠٦		استثمارات أخرى
٢,٩٣٥,٤٣٤	٢,٩٥٣,٤٧٢		قروض لشركات زميلة
١٦٣,٨٨٥	٣٠٣,٨١٤		موجودات ضرائب مؤجلة
٥٢,١٢١,٠٠٦	٥٣,٤٢٨,٨٢٦		
٣٢٧,٩٩٠	٣٤٥,٢١٩		موجودات متداولة
٩,٤٠٣,١٨٥	٨,٧٣٢,٧١٥		المخزون
٣٥٦,٧٨٥	٣٠٨,٧١٢		مدينون تجاريون وضمم مدينة أخرى
-	١٢,٦٧٣		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-	٩١,٨٥٠		إيجارات تمويلية مستحقة
١٠,٥٥٣,٣٧٢	٩,٩٧١,٦٤٧	٧	استثمارات أخرى
٢٠,٦٤١,٣٣٢	١٩,٤٦٢,٨١٦		النقد ومردفات النقد
٧٢,٧٦٢,٣٣٨	٧٢,٨٩١,٦٤٢		مجموع الموجودات

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاحات	
المطلوبات المتداولة			
١٧,٩٤٤,٥٩٧	١٨,٨٦١,٧٣٢	٨	دائنون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
٢,٤٣٥,٠٩٢	٧٩٢,٣٢٦	٩	قروض
٢,٩٦٧,٢٤٠	٢,٩٦٨,٦٧٨		ذمم دائنة متعلقة باستثمارات ورخص
٥٩,٢٦١	٩١٦		التزامات إيجار تمويلي
٧٧٨,٤٩٤	٥٦٠,٤٠٣		مخصصات
٢٤,١٨٤,٦٨٤	٢٣,١٨٤,٠٥٥		
المطلوبات غير المتداولة			
٦٥١,٨٠٢	٤٦٣,٧٦٤	٨	دائنون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
٤,٢٦٠,٩١٩	٤,٥٦١,٢١٣	٩	قروض
٣٥٤,٨٦١	-	١٠	أدوات مالية مشتقة
٦٧٢,٦٠٢	٥٨٣,٨١٨		مطلوبات ضرائبية مؤجلة
٥٥,٠٠٦	٧,٣٣١		التزامات إيجار تمويلي
١٧٩,٩٠٦	١٧٣,٣٩٦		مخصصات
٨٢٨,٠١١	٨١٦,٦٥٤		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧,٠٠٣,١٠٧	٦,٦٠٦,١٧٦		
٣١,١٨٧,٧٩١	٢٩,٧٩٠,٢٣١		مجموع المطلوبات
صافي الموجودات			
٤١,٧٠٣,٨٥١	٤٢,٩٧٢,١٠٧		
حقوق الملكية			
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠		رأس المال
٢٨,٦٨٦,٧٢٦	٢٨,٦٥٥,٩٤٧		احتياطات
٢,٧٨٦,٨١٣	٣,٦٩٠,١٥٨		أرباح مستبقة
٣٩,٣٧٩,٦٧٩	٤٠,٢٥٢,٢٤٥		حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٢,٣٢٤,١٧٢	٢,٧١٩,٨٦٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤١,٧٠٣,٨٥١	٤٢,٩٧٢,١٠٧		مجموع حقوق الملكية

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

عائدة لحقوق متكية المساهمين في المؤسسة

احتياطات

مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق ملكية المساهمين	مجموع حقوق متكية المساهمين	احتياطات	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	احتياطي صنف علة أجنبية	احتياطي نظامي	احتياطي استبدال موجودات	احتياطي تطوير	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٢,٥٦٥,٣٢٥	٣,٨٤٩,٤٠٠	٣٨,٧١٥,٩٢٥	٣٨,٧١٥,٩٢٥	١٤٢,٠١٩	١٢,٤٠٢,٣٨٣	٩,٤٧٩	١٠,٣٣٢	٧,٨٢٢,٠٠٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠
٢,٨٣٤,٩٢٣	(٢٩٧,١٩٤)	٣,١٣٢,١١٧	٣,١٣٢,١١٧	(٥٦,٧١٨)	-	(٢٢٦,٦٢٣)	-	-	-	-
(١١,٦٢٧)	(٣,٩٥٥)	(٧,٦٢٧)	(٧,٦٢٧)	-	-	-	-	-	-	-
-	٣,٨٩١	(٣,٨٩١)	(٣,٨٩١)	-	-	-	٧,٥٥٢	-	-	-
(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	(٢,٧٦٧,١٤٩)	(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	-	-	-	-	-	-
٤٢,٦٦١,٤٧٢	٣,٥٥٢,١٤٧	٣٩,١٠٩,٣٢٥	٣٩,١٠٩,٣٢٥	٨٩,٣٠١	١٢,٤٠٢,٣٨٣	(٢١٧,١٩٤)	١٧,٨٨٤	٧,٨٢٢,٠٠٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠
٤١,٧٠٣,٨٥١	٢,٣٢٤,١٧٢	٣٩,٣٧٩,٠٢٣	٣٩,٣٧٩,٠٢٣	٨٢,٤٥٩	١٢,٤٠٢,٣٨٣	(٢٣٥,٨٦٥)	٥٦,٦٤١	٨,٠٧٠,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠
٣,٧١٨,٣٣٠	٧٢,٣٧٨	٣,٧٩٠,٧٠٨	٣,٧٩٠,٧٠٨	٤٥,٠٢٨	-	(٧٤,٠٤١)	-	-	-	-
٣١٧,٧٧٦	٣٢٢,١٠٦	(٤,٣٣٠)	(٤,٣٣٠)	-	-	(٤,٣٣٠)	-	-	-	-
(٧٠١)	٣٢	(٧٣٣)	(٧٣٣)	٢٨٥	-	-	-	-	-	-
-	١,١٧٤	(١,١٧٤)	(١,١٧٤)	-	-	-	٢,٢٧٩	-	-	-
(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	(٢,٧٦٧,١٤٩)	(٢,٧٦٧,١٤٩)	-	-	-	-	-	-	-
٤٢,٩٧٢,١٠٧	٢,٧١٩,٨٦٢	٤٠,٢٥٢,٢٤٥	٤٠,٢٥٢,٢٤٥	١٢٧,٧٧٢	١٢,٤٠٢,٣٨٣	(٤١٤,٢٣٦)	٥٨,٩٢٠	٨,٠٧٠,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
مجموع الدخل الشامل للفترة
إلغاء توحيد شركة تابعة
تحركات أخرى في حقوق الملكية
محول إلى الاحتياطات
توزيعات نصبة أرباح (إيضاح ٥)

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١
مجموع الدخل الشامل للفترة
تحركات أخرى في حقوق الملكية
محول إلى الاحتياطات
توزيعات نصبة أرباح (إيضاح ٥)

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

الستة أشهر المنتهية	الستة أشهر المنتهية	إيضاحات	
في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	في ٣٠ يونيو ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
٣,٢٦٧,٤٧٣	٣,٥٤٥,٣٢٣		الربح التشغيلي
١,١٥٤,٨٦٤	١,٣٥٧,٣٣٠	٣	تعديلات:
٤٠٢,١٥٨	٣٧٣,٨٦٥	٣	استهلاك
(٤٣٨,٤٦٨)	(٦١٢,١٧٨)		إطفاء
٨٢٥,٤٧٨	(٣٠,٤٢٠)		الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
(١٥,٠٥٥)	-		مخصصات واحتياطيات
-	٣,٤٣٠		إيرادات توزيعات أرباح من استثمارات أخرى
			تحركات غير نقدية أخرى
٥,١٩٦,٤٥٠	٤,٦٣٧,٣٥٠		التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
(١١٥,٨٨٠)	١٥,٤٩٧		التغيرات في رأس المال العامل:
٤٦,١٣٦	(٤٨,٠٧٣)		المخزون
١٣,٢٧٩	(٨٨٣,٦٤٩)		مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢١٥,٩٢٧	١,٦٥٤,٩٩٤		مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى
			دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
٥,٣٥٥,٩١٢	٥,٣٧٦,١١٩		النقد الناتج من العمليات
(٦٩,٨٨٨)	١٨,٠٨٦		ضرائب الدخل
(٧١,١٢٦)	(١٨,٠١٠)		دفعات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٥,٢١٤,٨٩٨	٥,٣٧٦,١٩٥		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١,٩١٩,٥٢٠)	(١,٦٠٨,٠٩٢)		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٣٨,٩٠٦	١٢,٩٤٩		شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
(٤٢,٨١٤)	(١٧٣,٨٧١)		عائدات استبعاد ممتلكات ومنشآت ومعدات
-	٥,٣٣١		شراء موجودات غير ملموسة
-	(٦٥٤,٩٢٦)		عائدات استبعاد موجودات غير ملموسة
٣٨٣,٧٦٣	٦٢٨,٩٦٦		إلغاء توحيد شركة تابعة
-	٢٢,٥٩٩		إيرادات توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة واستثمارات أخرى
٣٢٣,٢٤٠	٤٣٩,٩٩٧		تحركات في استثمارات أخرى
			إيرادات تمويلية مقبوضة
(١,٢١٦,٤٢٥)	(١,٣٢٧,٠٤٧)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
٤,٢٢٢,٩٢٤	١,٠٥٩,٩٣٠		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٤,٣٨٠,٦٠١)	(١,٢٧٩,٥٣٣)		مقبوضات من قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(٢,٧٦٧,١٤٩)	(٢,٧٦٧,١٤٩)		تسديدات قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(١٩٦,٩٨٢)	(١٦٢,٧٦٥)		توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٧٥,٢٦٤)	(٢٧٥,٠٥٠)		قروض لشركات زميلة
			تكاليف التمويل المدفوعة
(٣,٣٩٧,٠٧٢)	(٣,٤٢٤,٥٦٧)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٠١,٤٠١	٦٢٤,٥٨١		صافي الزيادة في النقد ومواردات النقد
١٠,٢٧٦,٧٤٤	٩,٩٧١,٦٤٧		النقد ومواردات النقد في بداية الفترة
(١١٨,٢١١)	(٤٢,٨٥٦)		أثر فروقات صرف عملات أجنبية
١٠,٧٥٩,٩٣٤	١٠,٥٥٣,٣٧٢		النقد ومواردات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات الواردة في الصفحات ١٠ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١ - معلومات عامة

تتكون مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة القابضة، وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات "المؤسسة"، والشركات التابعة لها. وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣ بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناءً على القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لعام ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨. إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٣٨٣٨ أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبو ظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة ووسائط الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات لشركات واتصالات الاتصالات الدولية. يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته لغاية ٢٠٢٥) وشركاتها التابعة وشركاتها الزميلة ومشاريعها المشتركة.

في مارس ٢٠١٢، راجعت المجموعة درجة سيطرتها على اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليمتد (إي دي بي) فيما يتعلق بقدرة المجموعة للتأثير على استجابة إي دي بي للأحداث في الهند والاتفاقات المتعلقة بالاستثمار في الهند، واستنتجت على أنه من غير المناسب معالجة إي دي بي كشركة تابعة.

إن الموجودات والمطلوبات التي الغي الاعتراف بها نتيجة لإلغاء توحيد أي دي بي هي كالتالي:

الموجودات	
الممتلكات والمنشآت والمعدات	ألف درهم
النقد ومراذفات النقد	١,٤٢٧,٠٤٩
الموجودات الأخرى	٦٥٤,٩٢٦
	٤١٩,٣٧٣
مجموع الموجودات	٢,٥٠١,٣٤٨
<hr/>	
المطلوبات	
مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى	١,٢٢٣,٩١٥
قروض	١,٠٨٣,٤٧٥
المطلوبات الأخرى	٢١٤,٦٨٧
مجموع المطلوبات	٢,٥٢٢,٠٧٧

وافقت الإدارة على المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة وأجازت إصدارها في ٢٥ يوليو ٢٠١٢.

ينبغي قراءة المعلومات المالية الموجزة الموحدة بالتزامن مع آخر بيانات مالية موحدة مدققة للمجموعة.

تم عرض المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة بالدرهم الإماراتي وذلك لكونه العملة الرسمية للسوق الرئيسي الذي تعمل فيه المؤسسة.

بتاريخ المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، فإن المعايير والتعديلات والتفسيرات المذكورة أدناه لم يتم تطبيقها في هذه المعلومات

المالية المرحلية الموجزة الموحدة حيث أنها كانت صادرة ولكن لم يكن موعداً تطبيقها بعد:

مؤسسة الإمارات للاتصالات إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

١ - معلومات عامة (يتبع)

سارية المفعول للفترات
السنواتية المبتدئة في أو بعد

١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: عرض بنود الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (تعديل ٢٠١١) بيانات مالية منفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (تعديل ٢٠١١) الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ قروض الحكومة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الإفصاحات - مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	التحسينات السنوية ٢٠٠٩-٢٠١١ دورة ١
١ يناير ٢٠١٣	المعلومات المالية الموحدة، والترتيبات المشتركة والإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى: التوجيهات الانتقالية

يقوم مجلس الإدارة حالياً بتقييم مدى التأثير الكامل الذي سينتج عن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات، ولكن لا يتوقع أن اعتماد المعايير المذكورة أعلاه سيكون له تأثير جوهري على المعلومات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في الفترات المقبلة، باستثناء ما يلي:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ سيؤثر على كل من القياس والإفصاح عن الأدوات المالية
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ سيؤثر على الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ سيؤثر على قياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات معينة، فضلاً عن الإفصاحات المرتبطة بها.
بالإضافة إلى المعلومات المذكورة أعلاه، فإنه ليس عملياً تقديم تقديرات معقولة لتأثير هذه المعايير حتى استكمال المراجعة التفصيلية.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تماشياً مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية. تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفق مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء إعادة تقييم أدوات مالية معينة تم تسجيلها بالقيمة العادلة. ولقد تم إتباع نفس السياسات المحاسبية، العرض وأساليب الاحتساب في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة التي تم تطبيقها في إعداد آخر بيانات مالية موحدة مدققة سنوية للمجموعة بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالشركات الزميلة و المشاريع المشتركة والاستثمارات العقارية والموجودات المالية في الإيضاحات التالية.

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة هي تلك الشركات التي تشارك المجموعة في السيطرة عليها أو تمارس تأثير مهم عليها ولكن لا تسيطر عليها. تحتسب الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية. وتدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ الشراء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات الفردية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام بتمويل تلك الخسائر. ويتم بشكل دوري مراجعة القيم المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث أي انخفاض في القيمة فيتم شطبها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء يتم الاعتراف به كشهرة وإدراجه كجزء من تكلفة الاستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الدخل الموحد في سنة الشراء.

إن حصة المجموعة في صافي دخل الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بناءً على آخر بيانات مالية أو على البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماشيها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

عندما تتعامل إحدى شركات المجموعة مع شركة زميلة أو مشروع مشترك يتم حذف المكاسب والخسائر غير المحققة وذلك إلى حد حصة المجموعة في الشركة. وقد تبين الخسائر دليل على انخفاض قيمة الأصل المحول وفي هذه الحالة يتم إعداد المخصص المناسب للانخفاض في القيمة.

إن مكاسب وخسائر التخفيض الناتجة عن الاستبعاد المعتبر في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم الاعتراف بها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة.

يتم استهلاك الاستثمارات العقارية بناءً على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (يتبع)

الموجودات المالية

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها كاستثمارات متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الفوائد المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحّد. عندما يتم استبعاد الأداة أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها، يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل الموحّد.

تسجل توزيعات الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحّد عندما ينشأ حق المجموعة باستلام توزيعات الأرباح.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كممتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحّد تحدد بناءً على التكلفة المطفأة للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك دليل موضوعي لانخفاض في قيمتها. إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة العادلة للأسهم إلى ما دون التكلفة يعتبر كمؤشر على انخفاض قيمة الأداة النقدية. إن خسائر الانخفاض والمعرّف بها في بيان الدخل الموحّد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحّد.

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف السندات والصكوك ذات الدفعات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها، على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة، ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالاعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف الأخرى عند تقييمها فيما إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٣- مصاريف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

الستة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		
في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	في ٣٠ يونيو ٢٠١١	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(أ) مصاريف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)				
٢,٤٠٨,٤٩٥	٢,١٢٧,٥٣٨	١,٢٥١,٥٨٣	١,٠٣٥,٧٧٩	تكاليف الموظفين
٢,٨٦٣,٣٥٥	٣,٠٧٦,٥٧٥	١,٤٦٥,٦٨٠	١,٥٨٠,٢٦١	تكاليف البيع المباشرة
١,١٥٤,٨٦٤	١,٣٥٧,٣٣٠	٥٢٧,٠٢٠	٦٧٥,٨٧٤	استهلاك
٤٠٢,١٥٨	٣٧٣,٨٦٥	٢٢٣,٥٥١	١٨٩,٠٠٥	إطفاء
٤٥٤,٤٧٤	٤٨٦,٣٧٩	٢٣٨,١٦٢	٢٤١,٠٨٠	تكاليف تنظيمية
-	٤,٤٤٨	-	-	خسارة إلغاء التوحيد لشركة تابعة
(٢٣,٥١٣)	١٥,٤٨٢	(١٧,٠٧٣)	(٧٠,٨٥٨)	الخسارة/(الربح) من صرف العملات الأجنبية
٢,٤٦٩,١٢٤	٢,٤٠٩,٥٣٤	١,٣٠٢,٨٠٧	١,١٣٦,٣٣٨	تكاليف تشغيلية أخرى
٩,٧٢٨,٩٥٧	٩,٨٥١,١٥١	٤,٩٩١,٧٣٠	٤,٧٨٧,٤٧٩	مجموع تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)

تم إعادة تصنيف تكلفة المعدات والتكاليف المباشرة الأخرى بمبلغ ٦٧٣ مليون درهم لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ومبلغ ٢٨٨ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ من مصاريف تشغيلية أخرى إلى تكاليف البيع المباشرة. تم هذا التصنيف بغرض تسهيل المقارنة مع نتائج الفترة الحالية، وليس له أي تأثير على الأرباح أو بيان المركز المالي للفترة الحالية أو السابقة.

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لعام ١٩٩١، يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠٪ من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية. ابتداءً من ١ يونيو ١٩٩٨، و بموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٣٢٥ لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة التسديد إلى ٥٠٪.

تمت معالجة حق الامتياز الاتحادي كتكلفة تشغيل في بيان الدخل الموحد على أساس أن التكاليف التي قد كان على المؤسسة تكبدها مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية سيتم تبويبها ضمن تكاليف التشغيل.

٤- قطاعات الأعمال

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل والمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ *قطاعات الأعمال*. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للمجموعة وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تتخبط المجموعة في خط أنتاجي واحد، وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات. إن معظم إيرادات المجموعة، الأرباح والموجودات متعلقة بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة في ستة عشر دولة، وتعتبر معظم هذه الأسواق بالنسبة للمجموعة كقطاع تشغيلي دولي واحد. تتسبب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناءً على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. تحمل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

مؤسسة الإمارات للاتصالات
إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع)

نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي قبل حق الامتياز الاتحادي المحقق من قبل كل قطاع بدون توزيع إيرادات التمويل وتكاليف التمويل. يتم تقديم هذا القياس لمجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية لغرض توزيع الموارد ولتقييم أداء القطاع.

عرضت نتائج أعمال القطاع بالسابق أثر تعديلات بعض المعايير الدولية للتقارير المالية. إن هذه التعديلات لا يتم عرضها على مجلس الإدارة بشكل منفصل حالياً، حيث يتم عرضها ضمن نتائج كل قطاع.

للفترة الحالية والسابقة، تم توزيع حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتمشى هذا التوزيع مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن نتائج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

فيما يلي نتائج تحليل إيرادات ونتائج المجموعة وفقاً لكل قطاع علي حدة:

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دولية ألف درهم	محذوفات ألف درهم	الموحدة ألف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ الإيرادات مبيعات خارجية مبيعات بين القطاعات
١١,٨٩٠,٦٠٠	٤,٥٦٨,٦٦١	-	١٦,٤٥٩,٢٦١	
٢٦٢,٦٢٥	٦٦,٤٦٨	(٣٢٩,٠٩٣)	-	
١٢,١٥٣,٢٢٥	٤,٦٣٥,١٢٩	(٣٢٩,٠٩٣)	١٦,٤٥٩,٢٦١	إجمالي الإيرادات
٦,٠٩١,٢٥٣	١,١٢٩,٠٣٥	-	٧,٢٢٠,٢٨٨	نتائج القطاع
			(٣,٦٧٤,٩٦٥)	حق الامتياز الاتحادي
			٤٥٠,٠٠٣	إيرادات التمويل
			(١٦٩,٢٩٧)	تكاليف التمويل
			٣,٨٢٦,٠٢٩	الربح قبل الضرائب
			(١٤٠,٢٨٤)	الضرائب
			٣,٦٨٥,٧٤٥	ربح الفترة

مؤسسة الإمارات للاتصالات
إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٤ - قطاعات الأعمال (يتبع)

نتائج وإيرادات القطاع (يتبع)

الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دولية ألف درهم	محذوفات ألف درهم	الموحدة ألف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ الإيرادات
١٢,١١٠,٢٣٧	٣,٨٥٩,١٨٣	-	١٥,٩٦٩,٤٢٠	مبيعات خارجية
٦٥,٣٢٩	٧٤,٧٤٩	(١٤٠,٠٧٨)	-	مبيعات بين القطاعات
١٢,١٧٥,٥٦٦	٣,٩٣٣,٩٣٢	(١٤٠,٠٧٨)	١٥,٩٦٩,٤٢٠	إجمالي الإيرادات
٦,٣٢٩,٨٤٥	٣٤٩,٠٨٦	-	٦,٦٧٨,٩٣١	نتائج القطاع
حق الامتياز الاتحادي إيرادات التمويل تكاليف التمويل			(٣,٤١١,٤٥٨) ٣٢٣,٢٤٠ (٢٩٦,٩٧٩)	
الربح قبل الضرائب الضرائب			٣,٢٩٣,٧٣٤ (٩٨,٤٢٦)	
ربح الفترة			٣,١٩٥,٣٠٨	

موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها، يقوم مجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية بمراقبة الأصول الملموسة وغير الملموسة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. كما توزع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

للفترة الحالية والسابقة، تم توزيع استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتمشى هذا التوزيع مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة دولية
٥٣,٥٠٣,٠٥٦	٥٣,٣٢٥,٥٧٣	مجموع الموجودات القطاعية
٤١,٧٧٤,٧٨٨	٤٣,٥٠٢,٢١٣	المحذوفات
٩٥,٢٧٧,٨٤٤	٩٦,٨٢٧,٧٨٦	
(٢٢,٥١٥,٥٠٦)	(٢٣,٩٣٦,١٤٤)	
٧٢,٧٦٢,٣٣٨	٧٢,٨٩١,٦٤٢	مجموع الموجودات الموحدة

مؤسسة الإمارات للاتصالات
إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٥- أنصبة الأرباح

السنة أشهر المنتهية في
٣٠ يونيو ٢٠١٢ ٣٠ يونيو ٢٠١١
ألف درهم ألف درهم

المبالغ المعترف بها كتوزيعات أرباح إلى أصحاب حقوق الملكية في الفترة:

أنصبة الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم

٢,٧٦٧,١٤٩ -

أنصبة الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم

- ٢,٧٦٧,١٤٩

٢,٧٦٧,١٤٩ ٢,٧٦٧,١٤٩

٦- العائد للسهم

السنة أشهر المنتهية في الثلاثة أشهر المنتهية في
٣٠ يونيو ٢٠١٢ ٣٠ يونيو ٢٠١١ ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ٣٠ يونيو ٢٠١١

الأرباح (ألف درهم)
أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح
منسوبة لمساهمي المؤسسة

٣,٤١١,٤٥٨ ٣,٦٧٤,٩٦٥ ١,٥٩٤,٠٣١ ١,٨٦٦,٢٢٧

عدد الأسهم (بالآلاف)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لأغراض العائدات
الأساسية للسهم

٧,٩٠٦,١٤٠ ٧,٩٠٦,١٤٠ ٧,٩٠٦,١٤٠ ٧,٩٠٦,١٤٠

لا يوجد لدى المجموعة أسهم مخفضة محتملة في الفترة الحالية أو في فترات المقارنة، لذلك فإن العائد المخفض للسهم يساوي
العائد الأساسي للسهم.

٧- أرصدة بنكية ونقدية

تشتمل الأرصدة البنكية والنقدية بشكل أساسي على ودائع قصيرة الأجل مودعة بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة في
المؤسسات المالية والبنوك. ويتم احتساب الفائدة على هذه الودائع وفق أسعار السوق السائدة. تشمل الأرصدة البنكية والنقدية
على مبلغ ١,٣٢٥ مليون درهم (٢٠١١: ٢,٠٨٩ مليون درهم) تمثل الأرصدة البنكية والنقدية للشركات التابعة للمؤسسة في
الخارج، والتي تضم أرصدة كانت مقيدة بمبلغ ٦٠٢ مليون في السنة السابقة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

٨ - دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، اشتملت أرصدة الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى على مبلغ ٧,٩٣٨ مليون درهم (٢٠١١: ٥,٨٣٩ مليون درهم) مستحقة الدفع مقابل حق الامتياز الاتحادي.

يتضمن الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى غير المتداولة على مبلغ ١٤٢ مليون درهم (٢٠١١: ٠ مليون درهم) مستحقة مقابل الاستحواذ على رخص.

٩ - القروض

خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، استبدلت المجموعة تسهيلات قروض قائمة تخضع لفائدة بمعدل ١٠,٣٥% في إحدى الشركات التابعة في الخارج بقرض جديد بمبلغ ٥٧١ مليون درهم (١٢٥ مليون يورو) يخضع لفائدة بمعدل السعر السائد بين البنوك الأوروبية زائد ٠,٨٦%. وقد سددت الشركة التابعة في الخارج مبلغ ٦٦٧ مليون درهم لتسوية القرض القائم.

أيضا خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، سددت شركة تابعة أخرى في الخارج مبلغ إجمالي ٤٨٠ مليون درهم مقابل القروض البنكية، وقروض المساهمين.

١٠ - المطلوبات الطارئة

الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة التي تمثل القيمة العادلة لخيارات الشراء المصدرة على حقوق ملكية شركة تابعة في الخارج قد تم إلغاء الاعتراف بها خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ وتمت معالجتها كمطلوبات طارئة بقيمة ٣٥٥ مليون درهم.

أنظمة صرف العملات الأجنبية

بتاريخ ٢٣ يوليو ٢٠١١، تلقت اتصالات دي بي "الشركة" إشعار بإضاح من إدارة التنفيذ الهندية تدعى بموجبها بعض الإخلالات لقانون إدارة صرف العملات الأجنبية "اف اي ام اي" لسنة ١٩٩٩ من قبل الشركة ومديريها. وقد قدمت الشركة ردها على الإشعار ولا تزال تقوم بالتنسيق مع الهيئات ذات العلاقة.

١١ - أحداث هامة أخرى

لاحقا لقرار المحكمة الهندية العليا بإلغاء كل رخص اتصالات دي بي المحدودة "الشركة" وبذلك وقف قدرة الشركة على العمل في مجال الاتصالات المتنقلة، بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١٢ قرر مجلس إدارة الشركة إغلاق شبكتها وتم إبلاغ السلطات الهندية بالإشعارات المناسبة وعلاوة على ذلك فإن استقالة أعضاء مجلس الإدارة للشركة المعينين من قبل مساهمي الغالبية من دون تعيين بدلاء قد أثرت على قدرة مجلس إدارة الشركة على اتخاذ القرارات. لاحقا لذلك وبتاريخ ١٢ مارس ٢٠١٢ قامت اتصالات موريشيوس المحدودة " المملوكة من مؤسسة الإمارات للاتصالات " بتقديم إجراءات تصفية منصفة وعادلة للشركة والتي لا تزال جارية.

بتاريخ ٣ يوليو ٢٠١٢، عينت محكمة الاستئناف في بومباي مكتب محاماه بالهند كجهة مخولة لإدارة " الشركة " إلى حين اتخاذ المحكمة قرارها بشأن طلب التصفية العادلة الذي تقدمت به "اتصالات موريشيوس المحدودة".

أبوظبي، ٢٥ يوليو ٢٠١٢: أعلنت اتصالات اليوم عن بياناتها المالية الموحدة عن الربع الثاني لسنة ٢٠١٢.

ملخص النتائج المالية للربع الثاني ٢٠١٢

- حقق إجمالي عدد المشتركين نمواً سنوياً بنسبة ٢٢٪ ليصل إلى ١٧٢ مليون مشترك.
- زيادة الإيرادات الموحدة بنسبة ٤٪ لتصل إلى ٨,٢ مليار درهم.
- زيادة الإيرادات من العمليات الدولية بنسبة ١٤٪ لتصل إلى ٢,٣ مليار درهم حيث بلغت نسبة مساهمتها في إجمالي الإيرادات الموحدة ٢٨٪.
- زيادة الأرباح الموحدة قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء - (EBITDA) بنسبة ١٦٪ ليصل إلى ٤,٣ مليار درهم حيث حقق هامش الأرباح الموحدة قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء تحسناً بمعدل ٦ نقاط ليبلغ ٥٢٪.
- زيادة صافي الأرباح بعد خصم حق الامتياز الاتحادي بنسبة ١٧٪ ليصل إلى ١,٩ مليار درهم.
- الإعلان عن توزيعات أرباح مؤقتة بقيمة ٢٥ فلس للسهم.
- زيادة النفقات الرأسمالية الموحدة بنسبة ١٪ لتصل إلى ٠,٩ مليار درهم، وهو مانسته ١٠٪ من قيمة الإيرادات الموحدة.
- الحفاظ على مركز مالي قوي بصافي نقد بلغ رصيده ٥,٢ مليار درهم.

أهم التطورات خلال الربع الثاني ٢٠١٢

- تعيين ممثلين جدد للحكومة الاتحادية في مجلس إدارة اتصالات.
- اتصالات تحافظ على تصنيفها الائتماني ذو الدرجة الاستثمارية.
- خدمة الـ إي لايف ذات الباقة المتعددة تتجاوز قاعدة الـ ٤٥٠,٠٠٠ مشترك.
- اتصالات تنضم إلى الرابطة الأوروبية لمشغلي شبكات الاتصالات السلكية واللاسلكية (إي تي إن أو) كعضو مراقب.
- قدمت لأول مرة في دولة الإمارات العربية المتحدة خاصية تمديد الدقائق لجميع الخطوط المدفوعة مقدماً.

كلمة الرئيس التنفيذي

ومن جانبه، قال السيد/ أحمد عبد الكريم جلفار، الرئيس التنفيذي لمجموعة "اتصالات": "خلال السنوات الخمس الماضية ساهمت المجموعة بما نسبته ٥٠٪ في الناتج الإجمالي المحلي، مما ساعد في تصنيف الإمارات في المركز ٣٠ عالمياً وفقاً لصندوق النقد الدولي، وذلك ضمن قاعدة بيانات "نظرة على الاقتصاد العالمي" التي صدرت في شهر إبريل ٢٠١٢".

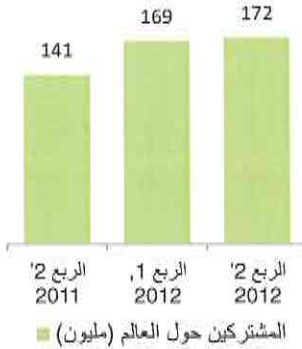
وأوضح جلفار: "بالنظر إلى التوسعات التي شهدناها، في الأسواق المحلية والأسواق عالية الكثافة السكانية وتقديمنا خدمات تقنية متطورة جداً مثل شبكة الألياف الضوئية وخدمات الجيل الرابع للهاتف المتحرك، فإننا على ثقة من أن هذا النمو الإيجابي سيقى مستمراً خلال الفترة القادمة."

وأشار جلفار: "تساهم الاستثمارات الضخمة التي نقوم بها في مجموعة "اتصالات" بشكل كبير في نمو الاقتصاد الوطني، وتندرج تحت هذه الاستثمارات شبكة الألياف الوطنية التي تصل إلى المنازل في كل الإمارات (FTTH) وشبكة الجيل الرابع (LTE-٤G)، إلى جانب جهود المجموعة من أجل إنجاز السياسة الوطنية لقطاع تقنية المعلومات والاتصالات."

وأكد جلفار: "نحن مستمرون في ابتكار خدمات ومنتجات تمنح مشتركينا تجربة فريدة وغير مسبقة في الإمارات وأسواقنا الناشئة، وذلك بهدف تطوير المجتمعات التي نعمل فيها، وتسريع عجلة النمو الاقتصادي والاجتماعي فيها."

ولفت جلفار: "تقدم شبكات "اتصالات" البنية التحتية الأساسية والعمود الفقري للنمو المستقبلي للقطاع، ونحن نركز جهودنا على تقديم حلول مبتكرة ومتكاملة مثل الرعاية الصحية والعمليات المصرفية على الهاتف المتحرك إلى جانب خدمات الاتصال بين آلة وآلة (M2M) وشبكات الحوسبة السحابية من أجل مساعدة الحكومات والأفراد وشركات الأعمال على إنجاز أعمالها بأفضل كفاءة وأعلى سرعة وأدنى تكلفة".

قاعدة المشتركين



حققت قاعدة المشتركين لمجموعة اتصالات نمواً لتصل إلى ١٧٢ مليون مشترك في نهاية يونيو ٢٠١٢ لتمثل بذلك نمواً سنوياً نسبته ٢٢٪ ونمواً ربع سنوي بنسبة ٢٪. وقد تحقق نمو المشتركين مدفوعاً بشكل رئيسي بالمنتجات والخدمات الجديدة في الأسواق ذات النمو الكافي بالإضافة إلى استمرار اختراق الأسواق النامية.

وقد نمت قاعدة المشتركين في دولة الإمارات العربية المتحدة لتصل إلى ٨,٩ مليون مشترك ممثلة بذلك نمواً سنوياً نسبته ٧٪ ونمواً ربع سنوي بنسبة ٢٪. فقد زاد عدد مشركي الهاتف المتحرك ليصل إلى ٧ مليون مشترك ممثلاً زيادة سنوية بنسبة ٩٪. كما وصل عدد مشركي الهاتف الثابت إلى ١,١ مليون مشترك بانخفاض سنوي نسبته ٨٪، وكان هذا الانخفاض بسبب الانتقال الناجح للعملاء لخدمة إي-لايف (ذات الباقة الثنائية والثلاثية) والتي حققت نمواً في عدد المشتركين بنسبة ٧١٪ حيث بلغ عدد المشتركين ٠,٤٥ مليون. كما حقق مشركي الانترنت نمواً بنسبة ٩٪ ليصل إلى ٠,٨ مليون مشترك.

حققت قاعدة المشتركين الموحدة لقطاع إفريقيا نمواً، حيث وصلت إلى ١٠ مليون مشترك في نهاية يونيو ٢٠١٢ بزيادة سنوية نسبتها ٢٧٪ وزيادة ربع سنوية بنسبة ٤٪. كما حققت قاعدة المشتركين الموحدة لقطاع آسيا نمواً حيث وصلت إلى ٧,٧ مليون مشترك في نهاية يونيو ٢٠١٢ بزيادة ربع سنوية نسبتها ١٪، بينما بقيت قاعدة المشتركين مستقرة مقارنة بالسنة السابقة حيث تضمنت سنة ٢٠١١ المشتركين التابعين لاتصالات الهند والتي توقفت فيها العمليات في مارس ٢٠١٢.

الإيرادات

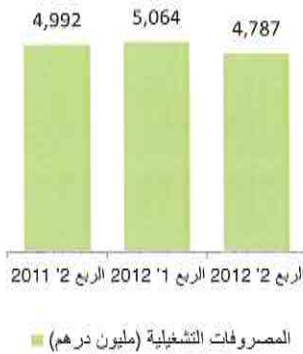


وصلت الإيرادات الموحدة خلال الربع الثاني من سنة ٢٠١٢ إلى ٨,٢٥٤ مليون درهم، ممثلة بذلك زيادة نسبتها ٤٪ مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة، وبزيادة نسبتها ١٪ عن الربع الماضي لسنة ٢٠١٢.

وفي دولة الإمارات، تراجعت الإيرادات بنسبة ٠,٤٪ لتصل إلى ٥,٦٤٣ مليون درهم مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة، بينما تراجعت بنسبة ٣٪ مقارنة بالربع السابق من السنة الحالية. ويرجع انخفاض الإيرادات في المقام الأول إلى انخفاض الإيرادات من المكالمات الصوتية في كل من قطاعي الهاتف المحمول والهاتف الثابت والتي تم تعويضها من استمرار النمو في قطاعي البيانات والانترنت.

ارتفعت المساهمة من العمليات الدولية الموحدة لتصل إلى ٢٨٪ من إجمالي الإيرادات المجمعة مقارنة مع مساهمة قدرها ٢٦٪ في السنة السابقة. وقد تحقق هذا النمو في الإيرادات في جميع القطاعات. ففي مصر، ارتفعت الإيرادات بنسبة ١٥٪ لتصل إلى ١,٢٦٥ مليون درهم بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة، ونمو ربع سنوي بنسبة ٥٪. ويرجع نمو الإيرادات في المقام الأول إلى اكتساب عملاء جدد، وكذلك النمو في قطاع بيانات الهاتف المحمول. كما نمت الإيرادات المجمعة لقطاع إفريقيا لتصل إلى ٧٠٠ مليون درهم، لتمثل بذلك زيادة بنسبة ١٦٪ بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة. ويرجع هذا النمو في المقام الأول إلى نمو إيرادات العمليات في بنين والجابون وتوجو. أما في قطاع آسيا، فقد ارتفعت الإيرادات المجمعة إلى ٣٨٣ مليون درهم بنسبة نمو قدرها ١٠٪ بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة. ويرجع ذلك النمو إلى الاستحواذ على المزيد من المشتركين في كل من اتصالات أفغانستان وسريلانكا على حد سواء.

المصروفات التشغيلية



انخفضت المصروفات التشغيلية الموحدة بنسبة ٤٪ مقارنة بالسنة السابقة لتصل إلى ٤,٧٨٧ مليون درهم، وكنسبة مئوية من الإيرادات، تحسنت بمقدار ٥ نقاط لتصل إلى ٥٨٪. المكونات الرئيسية لمصروفات التشغيل هي:

تكاليف الموظفين انخفضت إلى ١,٠٣٦ مليون درهم، ممثلة بذلك انخفاضاً بنسبة ١٧٪، وكنسبة مئوية من الإيرادات، انخفضت بمقدار ٣ نقاط لتصل إلى ١٣٪.

تكاليف المبيعات المباشرة زادت بنسبة ٨٪ لتصل إلى ١,٥٨٠ مليون درهم، وكنسبة مئوية من الإيرادات، ارتفعت إلى ١٩٪ بالمقارنة مع ١٨٪ السنة السابقة. وتعود هذه الزيادة إلى ارتفاع مبيعات أجهزة الاتصال.

تكاليف الاستهلاك والإطفاء زادت بنسبة ١٥٪ لتصل إلى ٨٦٥ مليون درهم، وكنسبة مئوية من الإيرادات، ارتفعت إلى ١٠٪ بالمقارنة مع ٩٪ في السنة السابقة، وتعود هذه الزيادة إلى البدء في الأعمال التمهيدية للشبكة في الفترات السابقة ورفع مستوى سعتها بشكل رئيسي في دولة الإمارات وغرب أفريقيا.

المصاريف التشغيلية الأخرى انخفضت بنسبة ١١٪ لتصل إلى ١,٣٧٧ مليون درهم، وكنسبة مئوية من الإيرادات، زادت بمقدار نقطتين لتصل إلى ١٩٪ بالمقارنة مع ١٧٪ في السنة السابقة، ويرجع هذا الانخفاض في المقام الأول إلى انخفاض المصروفات المتعلقة بالمشاريع.

الأرباح قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء - EBITDA



زادت الأرباح الموحدة قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء (EBITDA) لتصل إلى ٤,٢٦١ مليون درهم وبنسبة ١٦٪ مقارنة بالسنة السابقة، في حين حققت نمواً ربعياً بنسبة ٤٪. ويرجع هذا النمو في المقام الأول إلى زيادة الإيرادات وانخفاض مصروفات الموظفين والتكاليف المباشرة من المبيعات والمصروفات المتعلقة بالمشاريع. كما تحسن هامش (EBITDA) ليصل إلى ٥٢٪، ممثلاً بذلك زيادة قدرها ٥,٣ نقطة مقارنة بالسنة السابقة.

وفي دولة الإمارات، عوضت الجهود الفعالة لتحسين التكلفة عن انخفاض الإيرادات وعززت مستوى (EBITDA)، حيث زادت بنسبة ٨٪ لتصل إلى ٣,٣٥١ مليون درهم مقارنة بالسنة السابقة، مما أدى إلى تحقيق هامش ربح قدره ٥٩٪ مقارنة بـ ٥٥٪ لنفس الفترة من السنة السابقة.

ارتفعت (EBITDA) للعمليات الموحدة الدولية بنسبة ٥٥٪ لتصل إلى ٧١٢ مليون درهم مقارنة بالسنة السابقة، مما أدى إلى المساهمة بنسبة ١٧٪ في (EBITDA) للمجموعة. وفي مصر، زادت (EBITDA) بنسبة ١٩٪ لتصل إلى ٤٨٤ مليون درهم وزاد هامش (EBITDA) ليصل إلى ٣٨٪، وذلك نتيجة للإدارة الفعالة للتكلفة في السوق النامية، وفي قطاع إفريقيا، نمت (EBITDA) بنسبة ٦٢٪ لتصل إلى ١٨١ مليون درهم مقارنة بالسنة السابقة، وزاد هامش (EBITDA) ليصل إلى ٢٦٪ ممثلاً بذلك تحسناً بمقدار ٧,٣ نقطة بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة. أما في قطاع آسيا، فقد زادت (EBITDA) بنسبة ١٨٣٪ لتصل إلى ٤٨ مليون درهم وزاد هامش (EBITDA) بمقدار ٢٩ نقطة ليصل إلى ١٣٪ بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة. وقد تأثرت (EBITDA) من توقف العمليات في الهند والذي تم في شهر مارس من سنة ٢٠١٢.

الأرباح الصافية وربحية السهم



زادت الأرباح الصافية المجمعة بعد خصم حق الامتياز الاتحادي بنسبة ١٧٪ لتصل إلى ١,٨٦٦ مليون درهم، وتحقق ذلك من خلال زيادة الأرباح الموحدة قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء - (EBITDA)، إضافة إلى ارتفاع كل من صافي دخل التمويل وحصة الأرباح من الشركات الزميلة.

وبلغت ربحية السهم الواحد (EPS) ٠,٢٤ درهم، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ١٧٪ مقارنة مع السنة السابقة بنسبة ٣٪ مقارنة بالربع الأول من سنة ٢٠١٢.

وقد قرر مجلس الإدارة توزيع أرباح مؤقتة بقيمة ٢٥ فلساً للسهم الواحد للمساهمين اعتباراً من ١٥ أغسطس ٢٠١٢.

النفقات الرأسمالية

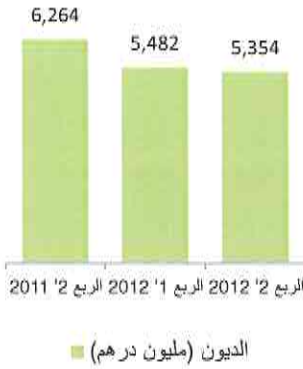


زادت النفقات الرأسمالية الموحدة بنسبة ٠,٦٪ لتصل إلى ٨٥٣ مليون درهم مقارنة بالسنة السابقة، لينتج عنها نسبة كثافة رأس المال قدرها ١٠٪، وهي أقل من السنة السابقة بمقدار نقطة واحدة. وقد تأثر مستوى النفقات الرأسمالية في سنة ٢٠١٢ نتيجة لانتهاج العمليات في الهند، وتباطؤ الاستثمار في FTTH بالمقارنة مع السنة السابقة، إضافة إلى انخفاض نشاط الانتشار في مصر.

وفي دولة الإمارات، بلغ الإنفاق الرأسمالي خلال الربع الحالي ٤٩٠ مليون درهم، بزيادة نسبتها ٢٠٪ مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة. وقد تركز استثمار رأس المال على تعزيز التغطية داخل الدولة وتحديث الشبكة.

وفي مصر، فقد انخفضت النفقات الرأسمالية بنسبة ٣٩٪ لتصل إلى ١٣٣ مليون درهم بالمقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة بسبب انخفاض أنشطة انتشار الشبكة، مما نتج عنه نسبة كثافة رأس مال قدرها ١٠٪. أما في قطاع إفريقيا، فقد زادت النفقات الرأسمالية بنسبة ١٨٣٪ لتصل إلى ١٤١ مليون درهم نظراً لبدء عمليات انتشار الشبكة في أسواق غرب إفريقيا. وفي آسيا، انخفضت النفقات الرأسمالية بنسبة ٥٢٪ لتصل إلى ٧٦ مليون درهم متأثرة بانتهاء العمليات في الهند. وقد استمرت جهودنا خلال الربع الثاني في نشر شبكات الجيل الثالث (٣جي) في كل من أفغانستان وساحل العاج والتي حصلنا على تراخيصها مؤخراً.

الديون



بلغت الديون الإجمالية الموحدة ٥,٣٥٤ مليون درهم، وهو ما يمثل انخفاضاً بنسبة ١٥٪ مقارنة مع رصيد الدين اعتباراً من يونيو ٢٠١١. والسبب الرئيسي لهذا الانخفاض هو انتهاء العمليات في الهند. وتعلق معظم الديون القائمة بالعمليات الدولية بغرض تمويل انتشار الشبكات، ويتكون غالبية رصيد الدين من الديون طويلة الأجل.

وقد بلغ رصيد النقد الموحد ١٠,٥٥٣ مليون درهم في نهاية يونيو ٢٠١٢، لينتج عنه صافي نقد إيجابي قدره ٥,٢٠٠ مليون درهم بعد خصم رصيد الدين.

وخلال الربع الثاني، تم مجدداً تأكيد التصنيف الائتماني ذو الدرجة الاستثمارية للمؤسسة من قبل وكالات التصنيف الائتماني كما يلي:

إس أند بي	AA ⁻ / مستقر
فيتش	A ⁺ / مستقر
موديز	Aa ³ / مستقر

ملخص قائمة الدخل

مليون درهم	الربع الثاني ٢٠١١	الربع الأول ٢٠١٢	الربع الثاني ٢٠١٢	نمو الربع	النمو السنوي
الإيرادات	٧,٩٣٠	٨,٢٠٥	٨,٢٥٤	٪١+	٪٤+
الأرباح قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء	٣,٦٧١	٤,٠٩٤	٤,٢٦١	٪٤+	٪١٦+
الهامش	٪٤٩	٪٥٠	٪٥٢	٢+ نقطة	٦+ نقطة
حق الامتياز الاتحادي	١,٥٩٤	١,٨٠٩	١,٨٦٦	٪٣+	٪١٧+
صافي الربح	١,٥٩٤	١,٨٠٩	١,٨٦٦	٪٣+	٪١٧+
هامش صافي الربح	٪٢٠	٪٢٢	٪٢٣	١+ نقطة	٣+ نقطة

ملخص المركز المالي

مليون درهم	الربع الرابع ٢٠١١	الربع الثاني ٢٠١٢
النقد و مرادفات النقد	٩,٩٧٢	١٠,٥٥٣
مجموع الموجودات	٧٢,٨٩٢	٧٢,٧٩٢
مجموع الديون	٦,٦٩٦	٥,٣٥٤
صافي النقد	٣,٢٧٦	٥,٢٠٠
مجموع حقوق الملكية	٤١,٧٠٤	٤٢,٩٧٢

ملخص التدفقات النقدية

مليون درهم	النصف الأول ٢٠١١	النصف الثاني ٢٠١٢
العمليات	٥,٢١٥	٥,٣٧٦
الاستثمار	(١,٢١٦)	(١,٣٢٧)
التمويل	(٣,٣٩٧)	(٣,٤٢٥)
صافي التغير في النقد	٦٠١	٦٢٥
تأثير التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية	(١١٨)	(٤٣)
رصيد النقد في نهاية الفترة	١٠,٧٦٠	١٠,٥٥٣

تسوية المقاييس المالية الغير خاضعة للمعايير الدولية للتقارير المالية

في اعتقادنا أن مقياس الأرباح الموحدة قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء - (EBITDA) والمتعارف على استخدامه من قبل الشركات، المحللين والمستثمرين في قطاع الاتصالات، والذي يعزز من فهم قدرتنا على توليد النقدية وموقف السيولة، كما تساعد في تقييم قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا المالية. كما نستخدم أيضاً (EBITDA) كأداة قياس داخلية، وبناءً على ذلك، فإننا نعتقد أن عرض (EBITDA) يوفر معلومات مفيدة وهامة للمحللين والمستثمرين.

يشمل تعريف (EBITDA) لدينا كلاً من الإيرادات، تكاليف الموظفين، تكاليف المبيعات المباشرة، النفقات التنظيمية، التأجير التشغيلي، التصليح والصيانة، النفقات المالية العامة ومصروفات التشغيل الأخرى.

إن (EBITDA) ليست مقياساً للأداء المالي في إطار المعايير الدولية للتقارير المالية، وينبغي ألا يفسر على أنه بديلاً عن صافي الأرباح (الخسائر) كمقياس للأداء أو التدفق النقدي من العمليات كمقياس للسيولة. يعرض الجدول التالي تسوية بين (EBITDA) والتي تعد مقياساً مالياً غير خاضع لمبادئ المحاسبة المقبولة عموماً، والأرباح التشغيلية قبل حق الامتياز الاتحادي، والتي تعتبر في اعتقادنا أكثر مقاييس المقارنة المباشرة التي يتم احتسابها وعرضها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

مليون درهم	الربع الثاني ٢٠١١	الربع الأول ٢٠١٢	الربع الثاني ٢٠١٢
الأرباح قبل احتساب الفوائد، الضريبة، الإهلاك والإطفاء	٣,٦٧١	٤,٠٩٤	٤,٢٦١
الإهلاك والإطفاء	(٧٥١)	(٨٦٦)	(٨٦٥)
ربح/(خسارة) ناتجة من عمليات الصرف الأجنبي	١٧	(٨٦)	٧١
الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	٢١٣	٢٨٨	٣٢٤
انخفاض القيمة	٠	٠	٠
أرباح التشغيل قبل خصم حق الامتياز الاتحادي	٣,١٥٠	٣,٤٢٩	٣,٧٩١

إبراء ذمة

إن مؤسسة الإمارات للاتصالات والشركات التابعة لها ("اتصالات" أو "الشركة") قد أعدت هذا العرض ("العرض") بحسن نية، ومع ذلك، فإنه لا توجد أية ضمانات أو إعادة تمثيل، صريحة أو ضمنية فيما يخص كفاية واكتمال، صحة أو دقة أي من الأرقام والبيانات والآراء أو التقديرات، أو غيرها من المعلومات الواردة في هذا العرض. إن المعلومات الواردة في هذا العرض تعبر عن لمحة عامة، ولا ينبغي أن تأخذ بعين الاعتبار بغرض إعطاء النصيحة في مجال الاستثمار من قبل الشركة أو أي من المساهمين، المديرين، موظفين، وكلاء، عاملين أو مستشارين. يجب على كل الأطراف التي أتيحت لها استخدام هذا العرض أن تقوم بتقييماتها المستقلة للشركة بعد إجراء التحقيقات اللازمة والأخذ بمثل هذه النصائح التي قد تكون ضرورية.

وأيضا تضمن هذا العرض ملخصات للوثائق، لا ينبغي الاعتماد على تلك الملخصات، ويجب الرجوع إلى الوثائق الفعلية للأخذ بتأثيرها الكامل.

كما يتضمن هذا العرض بعض "البيانات التطلعية". لا تعتبر مثل هذه البيانات التطلعية ضماناً للأداء المستقبلي كما تنطوي على مخاطر ناتجة عن عدم التيقن، وقد تختلف النتائج الفعلية مادياً عن هذه البيانات التطلعية.

نبذة عن اتصالات

قاد حرص اتصالات المستمر والتزامها بالتميز والابتكار لتصبح واحدة من أسرع مجموعات شركات الاتصالات نموا وتوسعا في جميع أنحاء الشرق الأوسط وآسيا وإفريقيا.

كما تشكل عمليات اتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة موقعا استراتيجيا على مفترق الطرق بين الشرق والغرب، مما يتيح لاتصالات الفرصة لتكون مركزا رئيسيا في الشرق الأوسط للإنترنت، الخدمات الصوتية، البث المباشر، التجوال وخدمات البيانات للشركات.

وقد سهل الأداء المتميز الاعتراف باتصالات كـ "أفضل مشغل" لعشرة مرات منذ سنة ٢٠٠٦ و "أفضل موفر جملة" لأربعة مرات خلال الثلاثة سنوات الأخيرة.

بعد توفير الخدمات لـ ١٧٢ مشترك في ١٦ بلداً، لا تزال اتصالات تسعى للوصول إلى عملاء وأسواق جديدة.

يتكون هيكل المساهمين في اتصالات من ٦٠٪ مملوكة لهيئة الإمارات للاستثمار و ٤٠٪ تداول حر. اتصالات (الرمز: اتصالات) مسجلة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

للإعلام:

علاقات الإعلام

تليفون: 2 6182187 (971)

بريد إلكتروني: nahelsayed@etisalat.aeللمستثمرين:

علاقات المستثمرين

تليفون: 2 6327745 (971)

بريد إلكتروني: ir@etisalat.ae